

## FICHA TÉCNICA (Español Coloquial de La Habana)

a) Investigador: Laura Serguera Lio y Raúl Escalona Abella

- Formas de contactar: [lserguera@estudiantes.fcom.uh.cu](mailto:lserguera@estudiantes.fcom.uh.cu); [rescalona@estudiantes.fcom.uh.cu](mailto:rescalona@estudiantes.fcom.uh.cu)

Clave de la conversación: HAV\_078\_04\_17 (Cub. H.78)

b) Datos identificadores de la grabación

- Fecha de la grabación: 1 de noviembre 2017

- Tiempo de la grabación: 13:22 minutos

- Lugar de grabación (zona, calle, distrito, mercado, parque, hospital, etc.): La Habana Vieja, La Habana, Cuba.

c) Situación comunicativa:

- Tema o materia: actividades ilegales, familia, migración a La Habana, asuntos laborales

- Propósito o tenor funcional predominante:

Interpersonal X

Transaccional

- Tono:

Informal X

Formal

- Modo o canal: oral

d) Tipo de discurso registrado:

e) Técnica de grabación:

- Conversación libre

Observador participante:

Observador no participante: X

Grabación secreta: X

Grabación ordinaria:

- Conversación semidirigida (grabación ordinaria):

f) Descripción de los participantes

- Número de participantes: 7 clave: D S L P G F E

activos: 4

pasivos: 3

- Tipo de relación que los une: compañeros de trabajo

- Sexo: D L G F E (F) S P (M)

- Edad:

≤ 25 E

26-55 D S L P G F

> 55

- Nivel de estudios

analfabetos:

primarios:

secundarios: S

medios: P E G

superiores: D L F

Profesión: D: Editora S: Chofer P: Chofer L: Comercial F: Contable G: Técnica Informática

E: Contable

- Residencia o domicilio habitual: La Habana

- Nivel sociocultural

alto: D L F

medio:                G E P  
bajo:                 S

g) grado de prototipicidad coloquial

- coloquial prototípico: (x)

- coloquial periférico:

h) Notas de campo.

La conversación tuvo lugar en una oficina donde inicialmente se encontraban cuatro personas, pero otras tres entraron en algunos momentos a tomar café y participaron brevemente en la conversación.